

RASGOS DEL ESPAÑOL COMO LENGUA ANALÍTICA

Tomás Jiménez Juliá

Universidad de Santiago de Compostela
España
tomaseduardo.jimenez@usc.es

Resumen. La clasificación tipológica de las lenguas sigue en la actualidad la que hace dos siglos propuso A. Schlegel (1818) basada en rasgos morfológicos relevantes, que distribuía las lenguas en tres tipos básicos: flexivas, aglutinantes y aislantes. Las dos primeras eran consideradas ‘sintéticas’ mientras que las últimas se veían como ‘analíticas’. Esta clasificación, sin embargo, oculta grandes diferencias entre lenguas reunidas en un mismo grupo, pues el criterio morfológico no refleja siempre las verdaderas tendencias constructivas de una lengua y con ello su tipología como instrumento comunicativo. En el presente trabajo propongo utilizar criterios sintácticos para distinguir las tendencias constructivas de las lenguas y clasificarlas así de un modo más adecuado tipológicamente. Con este criterio, español e inglés estarían enfrentados en un amplio e importante número de rasgos como lenguas claramente analítica y sintética, respectivamente, en contraste con lo que dice su clasificación morfológica.

Palabras clave. Clasificación tipológica. Criterios sintácticos. Lenguas analíticas. Lenguas sintéticas. Análisis contrastivo español-inglés.

Abstract. Traits of Spanish as an Analytic Language. Current typological classifications of languages still follow that of A. Schlegel (1818) based on relevant morphological features. This classification divided languages into three major groups: inflecting, agglutinative and isolating. The latter was considered ‘analytic’ whereas the previous two were classified as ‘synthetic’. This classification, however widespread, has serious shortcomings: it hides important differences

between languages belonging to the same group, for morphological criteria do not necessarily reveal the constructive tendencies of a language. For this reason, in this paper, I will use syntactic criteria to distinguish constructive tendencies in Spanish and English, according to which the former should be classified as analytic and the latter as synthetic.

Keywords. Typological classification. Syntactic criteria. Analytic languages. Synthetic languages. Contrastive analysis Spanish-English.